

ALAI MEXICO GROUP

ALAI 2011 – Dublin Congress
ALAI 2011 – Congreso de Dublín

Questionnaire – Boundaries and Interfaces
Cuestionario – Fronteras e interfaces

1. The subject Matter of Protection – Works

El objeto de protección – las obras

1.1 How do your legislators or caselaw define a literary work? In particular, how is speech protected? Is ex tempore speech a literary work and what are the conditions for protection?

¿Cómo define la legislación o la jurisprudencia la obra literaria? Particularmente, ¿cómo se protegen los discursos o alocuciones? ¿Es el discurso ex tempore una obra literaria y cuales son las condiciones para su protección?

La obra literaria es definida en la legislación mexicana conforme a los principios generales de la obra, es decir, su definición se encuentra implícita en los propios principios de constitución de una obra. De acuerdo con la Ley Federal del Derecho de Autor, artículo 3 y 5, una obra existe desde el momento en que ha sido plasmada en un soporte material, es original y susceptible de ser divulgada o reproducida por cualquier medio.

Artículo 3o.- Las obras protegidas por esta Ley son aquellas de creación original susceptibles de ser divulgadas o reproducidas en cualquier forma o medio.

Artículo 5o.- La protección que otorga esta Ley se concede a las obras desde el momento en que hayan sido fijadas en un soporte material, independientemente del mérito, destino o modo de expresión.

La obra literaria es considerada como una mas del grupo de obras reconocidas protegidas por la Ley Mexicana, artículo 13 de la Ley en cita, aunque el termino obra literaria se utiliza para definir en terminos generales a las demás obras. (Artículo 13, último párrafo).

Artículo 13.- Los derechos de autor a que se refiere esta Ley se reconocen respecto de las obras de las siguientes ramas:

I. Literaria;

II. Musical, con o sin letra;

III. Dramática;

IV. Danza;

V. Pictórica o de dibujo;

VI. Escultórica y de carácter plástico;

VII. Caricatura e historieta

VIII. Arquitectónica;

IX. Cinematográfica y demás obras audiovisuales;

X. Programas de radio y televisión;

XI. Programas de cómputo;

XII. Fotográfica;

XIII. Obras de arte aplicado que incluyen el diseño gráfico o textil, y

XIV. De compilación, integrada por las colecciones de obras, tales como las enciclopedias, las antologías, y de obras u otros elementos como las bases de datos, siempre que dichas colecciones, por su selección o la disposición de su contenido o materias, constituyan una creación intelectual.

Las demás obras que por analogía puedan considerarse obras literarias o artísticas se incluirán en la rama que les sea más afín a su naturaleza.

De igual manera y aunque no existe una definición como tal en la Ley Mexicana, la definición de la obra literaria también se encuentra en el Convenio de Berna, específicamente en el Artículo 2) del mismo Convenio, del que México es parte desde 1967.

En lo que hace a los discursos y alocuciones, estos adquieren protección en la Ley Mexicana de acuerdo a la protección otorgada a la obra literaria en cuanto a lo que establece el artículo 13 de la Ley ya antes transcrito, y además con lo establecido en el Convenio de Berna, también en su artículo 2).

El discurso ex tempore es protegido en la Ley Mexicana a través de la obra literaria, y se encuentra protegido en los términos de los artículos 3 y 5 anteriormente transcritos, es decir, siempre que sea original, y susceptible de ser reproducido o divulgado, y que en todo momento conste en un soporte material.

- 1.2 For short works – headlines in a newspaper, phrases (including slogans), book titles, for example; are these covered by statute? Does case-law provide guidance on protection? Is this issue dealt with by de minimis rules? [In the EU discuss Infopaq and how the case is accommodated in national law].

Para las obras cortas – por ejemplo encabezados en un periódico, frases (incluyendo slogans –lemas–), títulos de libros; ¿están cubiertos por el estatuto? ¿La jurisprudencia establece guías para la protección? ¿Este asunto es tratado por la regla de mínimos? [En la UE se discute Infopaq y cómo el caso se acomoda a la ley nacional].

La Ley Federal del Derecho de Autor Mexicana en su artículo 173, establece un formato de protección específica para proteger entre otros, nombres cortos usados para distinguir nombres de revistas, periódicos, programas de radio y televisión, así como para nombres artísticos. Esta figura de protección se llama Reserva de Derechos al Uso Exclusivo, y se encuentra consagrada en el Título VIII, Capítulo II, de la Ley.

Esta protección la otorga la Ley, después de iniciarse el trámite de aprobación, y lo concede por determinado tiempo, condicionado a su renovación. Esta protección y su reglamentación se encuentran estipuladas en los artículos 173, 174, 175, 176,

177, 178, 179 y demás relativos y aplicables de la Ley. Textualmente dichos artículos disponen lo siguiente:

Capítulo II De las Reservas de Derechos al Uso Exclusivo

Artículo 173.- *La reserva de derechos es la facultad de usar y explotar en forma exclusiva títulos, nombres, denominaciones, características físicas y psicológicas distintivas, o características de operación originales aplicados, de acuerdo con su naturaleza, a alguno de los siguientes géneros:*

I. Publicaciones periódicas: *Editadas en partes sucesivas con variedad de contenido y que pretenden continuarse indefinidamente;*

II. Difusiones periódicas: *Emitidas en partes sucesivas, con variedad de contenido y susceptibles de transmitirse;*

III. Personajes humanos de caracterización, o ficticios o simbólicos;

IV. Personas o grupos dedicados a actividades artísticas, y

V. Promociones publicitarias: *Contemplan un mecanismo novedoso y sin protección tendiente a promover y ofertar un bien o un servicio, con el incentivo adicional de brindar la posibilidad al público en general de obtener otro bien o servicio, en condiciones más favorables que en las que normalmente se encuentra en el comercio; se exceptúa el caso de los anuncios comerciales.*

Artículo 174.- *El Instituto expedirá los certificados respectivos y hará la inscripción para proteger las reservas de derechos a que se refiere el artículo anterior.*

Artículo 175.- *La protección que ampara el certificado a que se refiere el artículo anterior, no comprenderá lo que no es materia de reserva de derechos, de conformidad con el artículo 188 este ordenamiento, aun cuando forme parte del registro respectivo.*

Artículo 176.- *Para el otorgamiento de las reservas de derechos, el Instituto tendrá la facultad de verificar la forma en que el solicitante pretenda usar el título, nombre, denominación o características objeto de reserva de derechos a fin de evitar la posibilidad de confusión con otra previamente otorgada.*

Artículo 177.- *Los requisitos y condiciones que deban cubrirse para la obtención y renovación de las reservas de derechos, así como para la realización de cualquier otro trámite previsto en el presente capítulo, se establecerán en el Reglamento de la presente Ley.*

Artículo 178.- *Cuando dos o más personas presenten a su nombre una solicitud de reserva de derechos, salvo pacto en contrario se entenderá que todos serán titulares por partes iguales.*

Artículo 179.- Los títulos, nombres, denominaciones o características objeto de reservas de derechos, deberán ser utilizados tal y como fueron otorgados; cualquier variación en sus elementos será motivo de una nueva reserva.

Asimismo e independientemente de la protección mencionada en la Ley Federal del Derecho de Autor, se encuentra en nuestro país la protección para este tipo de nombres en la Ley de la Propiedad Industrial, Ley que en principio sirve también, en algunos casos, para proteger estos nombres cortos. Incluso en dicha legislación de propiedad industrial, existe una limitación para el efecto de la protección de las marcas, limitación que de alguna forma sirve para proteger los nombres cortos relacionados con creaciones intelectuales o derechos de autor. Es así como el artículo 90 fracción XII y XIII, de la Ley de la Propiedad Industrial, textualmente establecen lo siguiente:

Artículo 90.- No serán registrables como marca:

XII.- Los nombres, seudónimos, firmas y retratos de personas, sin consentimiento de los interesados o, si han fallecido, en su orden, del cónyuge, parientes consanguíneos en línea recta y por adopción, y colaterales, ambos hasta el cuarto grado;

XIII.- Los títulos de obras intelectuales o artísticas, así como los títulos de publicaciones y difusiones periódicas, los personajes ficticios o simbólicos, los personajes humanos de caracterización, los nombres artísticos y las denominaciones de grupos artísticos; a menos que el titular del derecho correspondiente lo autorice expresamente;

Esta disposición, limita el registro de marca para nombres de obras, títulos de publicaciones, nombres, y seudonimos, para que quién lo solicite solo pueda ser la persona que detenta el derecho, o en su caso, sus causahabientes. Esta figura protege el registro de nombres cortos, de terceros que pretendan aprovecharse ilícitamente de los mismos.

1.3 How does your legislation define an artistic work? A closed and defined list of works? Open-ended definitions for greater flexibility?

¿Cómo define su legislación nacional define la obra de arte? ¿Existe una lista cerrada y definida de obras? ¿Definiciones abiertas para mayor flexibilidad?

La Legislación Mexicana no define en forma específica a la obra de arte.

La Ley Federal del Derecho de Autor, en su artículo 13, dispone una lista específica de obras, pero en su parte final deja un párrafo que permite y amplía la posibilidad para la inclusión de otro tipo de obras que por analogía puedan ser consideradas como obras literarias y artísticas, se incluirán en la rama que le sea más afín a su naturaleza. En este sentido el artículo 13 anteriormente mencionado, textualmente dispone lo siguiente:

“Artículo 13.- Los derechos de autor a que se refiere esta Ley se reconocen respecto de las obras de las siguientes ramas:

I. Literaria;

II. Musical, con o sin letra;

III. Dramática;

IV. Danza;

V. Pictórica o de dibujo;

VI. Escultórica y de carácter plástico;

VII. Caricatura e historieta
VIII. Arquitectónica,
IX. Cinematográfica y demás obras audiovisuales
X. Programas de radio y televisión;
XI. Programas de cómputo
XII. Fotográfica;
XIII. Obras de arte aplicado que incluyen el diseño gráfico o textil, y
XIV. De compilación, integrada por las colecciones de obras, tales como las enciclopedias, las antologías, y de obras u otros elementos como las bases de datos, siempre que dichas colecciones, por su selección o la disposición de su contenido o materias, constituyan una creación intelectual.

Las demás obras que por analogía puedan considerarse obras literarias o artísticas se incluirán en la rama que les sea más afín a su naturaleza. “

La disposición contenida en éste último párrafo, permite tener una mayor flexibilidad, respecto de otras obras que puedan no estar encuadradas dentro del catálogo específico que menciona el artículo 13 anteriormente transcrito, lo que nos da flexibilidad solo en el punto de aquellas obras que no puedan estar dentro del catalogo, y puedan también ser protegidas.

Por otro lado, la tesis de jurisprudencia emitida en Amparo Indirecto 291/2010, el 6 de Agosto del 2010, define de alguna forma la obra de “Arte Aplicado”, en los términos siguientes:

Registro No. 163309

Localización:

Novena Época

Instancia: Tribunales Colegiados de Circuito

Fuente: Semanario Judicial de la Federación
y su Gaceta

XXXII, Diciembre de 2010

Página: 1785

Tesis: III.2o.C.187 C

Tesis Aislada

Materia(s): Civil

**OBRAS EN LA RAMA DENOMINADA
COMO ARTE APLICADO. REQUISITOS
PARA SU REGISTRO (INTELECCIÓN DE
LOS ARTÍCULOS 4o. A 6o. Y 13,
FRACCIÓN XIII, DE LA LEY FEDERAL
DEL DERECHO DE AUTOR).**

La legislación en cita no define el concepto de "arte aplicado", ni proporciona las bases para integrarlo jurídicamente; por tanto, acorde con el criterio funcional de interpretación de las normas, que implica acudir a otras fuentes del derecho, como los tratados internacionales, la doctrina, e incluso los principios que permean en el derecho extranjero, puede afirmarse, que una obra de arte aplicado, es aquella que es portadora de dos caracteres: 1) la belleza estética, y 2) el fin práctico y útil para la satisfacción de las necesidades del hombre; es decir, que no debe servir como mero objeto de contemplación o placer estético, sino que además, debe tener un fin utilitario, con independencia del diseño que le sea incorporado. Luego, en términos de los artículos 4o. a 6o. y 13, fracción XIII, todos de la Ley Federal del Derecho de Autor, así como de lo establecido en el Glosario de Derecho de Autor y Derechos Conexos, editado por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, y de la opinión de investigadores en la rama del derecho intelectual, como Ricardo Aguilera Parrilla, Claude Masoyé, del Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas, suscrita por el gobierno mexicano y de la guía de dicha convención, los criterios para determinar si una obra debe ser protegida, en la rama de "arte aplicado", son los siguientes: a) Que sea una creación intelectual, producto del ingenio y capacidad humana; b) Que tenga originalidad, sin confundirse con la novedad de la obra, dado que aquélla es el sello personal que el autor imprime en su obra y la hace única; c) Que sea de carácter literario o artístico, en cuanto a la forma de expresión de la obra; d) Que haya sido fijada en un soporte material, independientemente del mérito, destino o modo de expresión; e) Que sea susceptible de divulgarse o reproducirse por cualquier medio

conocido o por conocer y; f) Que sea portadora de belleza o estética y del fin práctico y útil para la satisfacción de las necesidades del hombre. Todo ello, en el entendido de que el derecho de autor no protege las ideas en sí, sino su forma de expresión. Así, dado que en México la protección del derecho de autor se concede solamente desde el momento en que las obras han sido fijadas en una forma de expresión tangible, para estimar legal el registro de una obra de tal naturaleza, no basta que haya sido producto del ingenio humano y que tenga utilidad, pues es necesario examinar, además, con base en el material probatorio allegado al juicio, si se colman los requisitos aludidos, particularmente el relativo a la fijación en un soporte material, entendiéndose por tal la incorporación de letras, signos, sonidos, imágenes y demás elementos en el soporte en que se encuentra expresada la obra intelectual, o las representaciones digitales de aquéllos, incluyendo los electrónicos, pues es a través de ello, que se permite su percepción, reproducción u otra forma de comunicación.

SEGUNDO TRIBUNAL COLEGIADO EN MATERIA CIVIL DEL TERCER CIRCUITO.

Amparo directo 291/2010. Plásticos Beta, S.A. de C.V. 6 de agosto de 2010. Unanimidad de votos. Ponente: Gerardo Domínguez. Secretario: Manuel Ayala Reyes.

1.4 Have court decisions provided any rulings on the availability of copyright protection for contemporary forms or types of artistic expression e.g.

- surveillance art, installations, collage.
- performance art.
- Conceptual art

Las decisiones judiciales han establecido alguna regla sobre la disponibilidad de la protección del derecho de autor para formas contemporáneas o tipos de expresiones artísticas, por ejemplo:

- Arte de vigilancia, instalaciones, collages.
- Artes performativas.
- Arte conceptual

Existe una desición judicial del 6 de agosto del 2010, y es la que se ha mencionado en el punto anterior. Dicha desición ha tenido por objeto definir a la obra de Arte

Aplicado que aunque se encuentra reconocida como tal en el artículo 13 de la Ley Federal del Derecho de Autor, no se encuentra definida en la Ley, y esta resolución judicial, ha tenido como objeto tratar de definir dicha obra. Al final la definición aludida se apoya directamente en el Convenio de Berna, y la opinión de dos expertos, que a su vez, se apoyan en el mismo Convenio, concluyendo en la decisión judicial, que la definición de “Arte Aplicado” se limita a lo siguiente:

a) Que sea una creación intelectual, producto del ingenio y capacidad humana; b) Que tenga originalidad, sin confundirse con la novedad de la obra, dado que aquella es el sello personal que el autor imprime en su obra y la hace única; c) Que sea de carácter literario o artístico, en cuanto a la forma de expresión de la obra; d) Que haya sido fijada en un soporte material, independientemente del mérito, destino o modo de expresión; e) Que sea susceptible de divulgarse o reproducirse por cualquier medio conocido o por conocer y; f) Que sea portadora de belleza o estética y del fin práctico y útil para la satisfacción de las necesidades del hombre.

1.5 Are there any judicial decisions/ academic opinions on other forms of expression, whether protected or not (e.g. Perfumes)?

¿Existe alguna decisión judicial / opiniones académicas sobre otras formas de expresión, sean o no protegidas (por ejemplo perfumes)?

No.

1.5 Is there case-law related to the protection of sporting events (soccer game, marathon race, ice skating competition, etc)? What is the basis of the protection? (dramatic or choreographic work, other?)

¿Existe jurisprudencia relacionada con la protección de eventos deportivos (partidos de fútbol, carreras de maratón, competencias de patinaje sobre hielo, etc.)? ¿Cual es la base de la protección? (¿obras dramáticas o coreográficas, otras?)

2. **Creativity – the Originality Standard**

Creatividad – el estándar de originalidad

2.1 How does your legislation set out the requisite originality standard?

¿Su legislación cómo establece el requisito estándar de originalidad?

El artículo 3 de la Ley Federal del Derecho de Autor, establece condiciones específicas para condicionar a las obras susceptibles de protección, únicamente aquellas de “creación original”, por lo que podríamos afirmar que la Ley Mexicana si establece como requisito de protección la originalidad. En este sentido el artículo mencionado textualmente establece lo siguiente:

“Artículo 3o.- Las obras protegidas por esta Ley son aquellas de creación original susceptibles de ser divulgadas o reproducidas en cualquier forma o medio.

Artículo 4o.- Las obras objeto de protección pueden ser:

...C. Según su origen:

- I. Primigenias: Las que han sido creadas de origen sin estar basadas en otra preexistente, o que estando basadas en otra, sus características permitan afirmar su originalidad, y....”**

2.2 Does the legislation or case-law suggest a different test of originality is imposed for different kinds of work?

¿La legislación o la jurisprudencia sugiere un test diferente impuesto para la originalidad para diferentes tipos de obras?

No.

2.3 For compilations / collections is the standard identical to that provided for in relation to works? [For common law jurisdictions there are significant differences on the standard e.g. IceTV (Aust) CCH (Canada). How has “sweat of the brow” been treated in recent case-law?]

¿Para las compilaciones / colecciones el estándar de originalidad es idéntico al establecido en lo relacionado con las obras?

Si, es el mismo. Sin embargo, el artículo 78 de la Ley Federal del Derecho de Autor, incorpora dos condiciones para la protección de este tipo de obras que son:

- a) **Serán protegidas solo en lo que tengan de originales.**
- b) **Y solo podrán ser explotadas cuando hayan sido autorizadas por el titular del derecho patrimonial de la obra primigenia.**

El artículo mencionado, textualmente dispone lo siguiente:

“Artículo 78.- Las obras derivadas, tales como arreglos, compendios, ampliaciones, traducciones, adaptaciones, paráfrasis, compilaciones, colecciones y transformaciones de obras literarias o artísticas, serán protegidas en lo que tengan de originales, pero sólo podrán ser explotadas cuando hayan sido autorizadas por el titular del derecho patrimonial sobre la obra primigenia, previo consentimiento del titular del derecho moral, en los casos previstos en la Fracción III del Artículo 21 de la Ley.

Cuando las obras derivadas sean del dominio público, serán protegidas en lo que tengan de originales, pero tal protección no comprenderá el derecho al uso exclusivo de la obra primigenia, ni dará derecho a impedir que se hagan otras versiones de la misma. “

[Para las jurisdicciones del common law existen significativas diferencias en el estándar por ejemplo IceTV (Aust) CCH (Canada). ¿Cómo ha sido tratado “el sudor en la frente” en la jurisprudencia reciente?]

2.4 Does your legislation/case law recognise copyright protection for collections such as television listings, yellow pages/white pages telephone directories? If yes, what is protected (headings, content, or both?) If not, why is protection denied (e.g. spin-off theory, competition law considerations).

¿Su legislación / jurisprudencia reconoce protección del derecho de autor para colecciones como listas de televisión, páginas amarillas/blancas, directorios telefónicos? Si es así ¿qué se protege (encabezados, contenidos o ambos?)

La legislación mexicana, puede otorgar protección a este tipo de colecciones, únicamente en lo que hace a sus encabezados, a través de la Reserva de Derechos

al uso Exclusivo considerada en el Capítulo II, de la Ley Federal del Derecho de Autor. Este tema ya fue tratado en este cuestionario en el punto 1.2.

3. **Achieving Access for the visually impaired**

Permitiendo acceso para los limitados visuales

- 3.1 Does your national legislation provide exceptions or limitations in favour of the visually impaired? For wider categories of disabled persons? On what condition: is there a remuneration right or right to compensation?

¿Su legislación nacional establece excepciones o limitaciones a favor de los limitados visuales? ¿Para más amplia categoría de personas discapacitadas? ¿Bajo qué condición? ¿Existe un derecho de remuneración o un derecho de compensación?

En México existe la Ley General de Personas con Discapacidad, que contempla diversas cuestiones con privilegios y excepciones para persona discapacitadas, entre ellos los limitados visualmente. Esta Ley se publicó en México el 10 de Junio del 2005, y específicamente su artículo 11, relacionado en el Capítulo III del Educación, establece obligaciones para las bibliotecas de contar con ejemplares en sistema Braille y en Audio, y sistemas de información con tecnología avanzada para ciegos.

El artículo 11 mencionado textualmente dispone lo siguiente:

Artículo 11.- Las personas con discapacidad tienen derecho a recibir información acerca de las ayudas técnicas a la movilidad, de aquellos dispositivos técnicos y tecnologías de apoyo, incluidas nuevas tecnologías, así como cualquier forma de asistencia y servicios e instalaciones de apoyo. En cumplimiento de este derecho se establecerán instrumentos y diseñarán políticas públicas a fin de que las personas con discapacidad estén orientadas en el ejercicio de tal derecho.

En el Sistema Nacional de Bibliotecas, salas de lectura y servicios de información de la Administración Pública Federal se incluirán, entre otros, los equipos de cómputo con tecnología adaptada, escritura e impresión en el Sistema de Escritura Braille, ampliadores y lectores de texto, espacios adecuados y demás innovaciones tecnológicas que permita su uso a las personas con discapacidad.

El Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas del país determinará el porcentaje del acervo que cada institución tendrá disponible en Sistema de Escritura Braille y en audio, tomando en consideración criterios de biblioteconomía. Asimismo se preverá que los acervos digitales estén al alcance de las personas con discapacidad.

- 3.2 What kind of works are or would be subject to limitations or exceptions? Literary works only? Works and performances fixed in sound recording? Will the visually impaired or other beneficiaries of the exceptions or limitations obtain copies of covered works directly, or only via libraries or other institutions?

¿Qué tipos de obras son o serán sujetas a limitaciones o excepciones? ¿Solamente obras literarias? ***Ninguna.*** ¿Los limitados visuales u otros beneficiarios de las excepciones o limitaciones obtienen copias de las obras cubiertas por la limitación o excepción directamente? ***No.*** ¿o solamente vía bibliotecas u otras instituciones? ***Solamente vía El Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas del país***

3.3 Are the exceptions and limitations confined to the reproduction of the work? If making available or adaptation is possible, on what conditions?

¿Las limitaciones o excepciones se confinan a la reproducción de la obra? Si la puesta a disposición o adaptación es posible ¿bajo qué condiciones? **No.**

3.4 Has your Government expressed a view on support for international initiatives (e.g. World Blind Council Treaty)?

¿Su gobierno ha expresado alguna intención de apoyar iniciativas internaciones (por ejemplo el Tratado Mundial del Consejo de Ciegos)?

Sí. México forma parte del grupo integrado por Brasil, Ecuador y Paraguay para la adopción de un tratado de la OMPI sobre un mejor acceso para las personas ciegas, con discapacidad visual o con dificultades para leer. El Gobierno de México ha mostrado un franco apoyo a esta propuesta, sin establecer por lo pronto principios para el mismo, sino simplemente declarando su apoyo a la necesidad de adoptar un instrumento internacional que permita aumentar el número de libros accesibles a personas ciegas y con otras discapacidades para la lectura.

México ha apoyado este Tratado a través de organizacones privadas como Contacto Braille, A.C., organización afiliada a la Unión Latinoamericana de Ciegos y a la Unión Mundial de Ciegos y con el apoyo oficial del Gobierno a través del Instituto Nacional del Derecho de Autor.

El principal sustento para el apoyo de este Tratado es precisamente la Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, que fue adoptada el 13 de diciembre del 2006 por la Asamblea General de la ONU, y ratificada por México el 30 de marzo del 2007, Convención que en resumen y en relación al tema dispone lo siguiente:

Artículo 9.- En cuanto a la cuestión fundamental de la accesibilidad, la convención requiere que los países identifiquen y eliminen los obstáculos y las barreras y aseguren que las personas con discapacidad puedan tener acceso a su entorno, al transporte, las instalaciones y los servicios públicos, y tecnologías de la información y las comunicaciones.

Artículo 21- Los países deben promover el acceso a la información, proporcionando la información prevista para el público en general en formatos y tecnologías accesibles, facilitando el uso del Braille, el lenguaje por señas y otras formas de comunicación y alentando a los medios de comunicación y a los proveedores de Internet a ofrecer información en línea en formatos accesibles.

Artículo 24.- Los Estados deben asegurar la igualdad de acceso a la educación primaria y secundaria, la formación profesional, la enseñanza de adultos y el aprendizaje permanente. La educación debe emplear los materiales, las técnicas educacionales y las formas de comunicación adecuados. Los alumnos que las necesiten deben recibir las medidas de apoyo pertinentes, y los alumnos ciegos o sordos deben recibir su educación en las formas más apropiadas de comunicación, de maestros con fluidez en el lenguaje por señas y el Braille. La educación de las personas con discapacidad debe promover su participación en la sociedad, su sentido de dignidad y valor personal y el desarrollo de todo su potencial en lo que se refiere a la personalidad, los talentos y la creatividad.

3.5 On an extra-legal basis, are there any market initiatives, or business practices, that your national group are aware of?

Con una base extra legal, ¿existe alguna iniciativa de Mercado, o práctica de negocio, de la que su grupo tenga conocimiento?

Existen algunas organizaciones privadas que editan diversos títulos de obras literarias en lenguaje Braille y los venden a personas con discapacidad visual. No sabemos si estas organizaciones cuentan con los derechos de reproducción respectivos.

4. **Access to the Internet as a Human Right**

Acceso a internet como un derecho humano

4.1 Does your legislation/constitution/case-law define access to the Internet as a specific [or human] right?

¿Su legislación / constitución / jurisprudencia define el acceso a la Internet como un derecho específico o un derecho humano?

No.

4.2 Are there any specific restrictions or limitations on this right [Europe: it is not necessary to refer to ECHR but any national decisions or rulings on ECHR should be mentioned]?

¿Existe cualquier restricción específica o limitaciones a éste derecho [Europa: no es necesario referirse al derecho comunitario europeo, pero cualquier decisión nacional o regla sobre el derecho comunitario debería ser mencionado]?

La restricción de acceso a internet, es aquella referente al respeto de los derechos de los demás, consagrado en la Constitución Mexicana. Entre estos derechos, obviamente se encuentra el derecho de autor.

5. **Orphan Works**

Obras huérfanas

5.1 Are there extant legislative provisions allowing access/use in relation to orphan works? What kinds of work are involved? Performances?

No, the Copyright Law of Mexico does not state any legislative provisions allowing access or use in relation to orphan works.

¿Existen disposiciones legislativas que permitan el acceso / uso relacionado con obras huérfanas? ¿Qué tipo de obras se involucran? ¿Interpretaciones?

5.2 On what conditions? Is there a remuneration right or right to compensation? Is there a court or administrative procedure to be satisfied prior to use?

The Copyright Law of Mexico does also not provide a mechanism for remunerating right holders when users have access or utilize orphan works.

¿Bajo qué condiciones? ¿Existe algún derecho de remuneración o de compensación? ¿Existe algún procedimiento judicial o administrativo previo para poder usarlas?

5.3 Are there proposals for the introduction of, or changes to, orphan works provisions?

Orphan works would definitively require the admission of a new specific exception, perhaps a limitation indeed. In keeping with this, the limitation provision would require that the user of the work follows a clearance process by using every resource available at hand, including search of registries, records and catalogue (for example, music publishing catalogues). If nothing

is found, the user may start using the work, giving public notice to the fact that the work is indeed an orphan work. If the right holder shows up at a later time, it would no longer be in the position to stop the use of the work, but would be entitled to a fair remuneration or compensation (without an entitlement to profits resulting from the exploitation of the work).

¿Existen propuestas para la introducción de, o cambios a, las disposiciones sobre obras huérfanas?

6. Graduated Response Laws or Agreements

Gradación de Leyes o acuerdos de respuesta

6.1 Within the specific context of p2p filesharing of audio-visual works and sound recordings, does your national law contain laws (or proposed laws) providing for a graduated response “solution”? On what conditions? Three strikes, etc.?

No, the Copyright Law of Mexico does not provide for concrete solutions within the specific context of P2P filesharing of audio-visual works and sound recordings.

The Copyright of Mexico does not provide exceptions or limitations to copyright or neighboring rights in connection with the activities of ISPs or other intermediaries, like OSPs. The reason is that intermediaries in charge of connecting Internet sites operated by infringers of copyright or neighboring rights, are not clearly liable of infringement, namely indirect infringement, by providing means to the site operators –connecting their sites to an indeterminate number of users, but also providing software that users can employ for file sharing or other purposes- who then perpetrate infringement of rights in a direct fashion. No exception or limitation system can exist in the absence of rights or actions to enforce the same.

Direct infringement has been explored, with success, in connection with works disseminated over the Internet, based on the economic right of access that derives from WIPO Treaties. The access right has been tested in a number of cases related to the film and music industries. MPAA v. SigloX.com is a landmark criminal case in the field. There is no doubt that, under the Copyright Law, site operators, including service providers who render online services – some of them in addition to connecting activities-, are subject of criminal, administrative and civil damages sanctions since their services imply direct infringement of copyright or neighboring rights, by: i) uploading or in general copying works or subject-matter of neighboring rights, without the consent to the rights holders; ii) giving access to the users the non-authorized copies of works or subject-matter of neighboring rights; or iii) making transmissions thereof or other forms of public communication utilizing Internet as the medium.

Secondary liability of intermediaries has been debated at a government level, with the participation of groups or associations like the Business Software Alliance (BSA), the Motion Picture Association of America (MPAA), a number of collecting societies, as well as the largest ISPs in the country, that include Telmex and Telefónica. However, they have not convinced that ISPs can be liable for secondary copyright infringement, because the Copyright Law or international treaties do not deal with the issue. The reaction has been as follows: i) Associations have stated that HADOPI 2 should be adopted as a model; and ii) Collective societies have announced litigation against ISPs. The ground they rely on is the theory of subjective liability of civil law. However, being civil in nature, it has been questionable whether it can apply to infringement matters deriving from the Copyright Law or the Penal Code. Likewise, the civil theory is narrow in scope, and would not easily

accommodate to non-common situations dealing with special rights. Lastly, assistance or inducement is additional factors that can complicate the application of civil liability doctrines.

ISPs are free –there is still a debate in this respect- to connect infringers to the Internet, beyond acting as mere conduit, making caching or hosting or performing as a search engine. They are not under an obligation to monitor, identify and much less to notify, warn or disconnect the site, irrespective of the number of notifications made, the knowledge that the intermediary has of the infringing activities or even their deliberate acting.

The Law does not contemplate express exceptions for digitalization.

WIPO Treaties set some rules concerning exceptions and limitations. In essence the treaties enhance the three-step-test analysis of the Berne Convention. In agreed statements it has been provided that member States can decide whether adapting exceptions and limitations to the digital environment or creating new ones that are more adequate. Countries have applied differently the WIPO Treaty provisions.

Regarding the three-step-test, most jurisdictions have viewed it as a supplemental rule, applicable when no specific exception or limitation exists or when courts need to find out balanced solution. Likewise, some countries have not found distinctions between digital and analogue uses of works, in order to impose exceptions or limitations. They have remained “technology-neutral”. Some other countries have admitted a technology neutral approach, but still have required an explicit extension in certain fields that are specific to digital rights when referred to private copying or orphan works.

The situation is quite unique in Mexico, where exceptions and limitations restrict to what listed in the law. The three-step-test does not work as a source of principal or subsidiary law, bus as just as a general reference. The Copyright Law does not recognize special exceptions or limitations regarding electronic or digital reproduction, making available or transmission using digital networks of works or subject matter protected by neighboring rights. Existing exception or limitation norms apply to digital rights when compatible by the nature of the work or right. In 2009 Congress discussed a bill dealing with certain exceptions to economic rights, such as the right to make transitional copied of works obtained from Internet into the random access memories of computers, a right to copy video or sound recordings in the memory of computers, including the digitalization of analogue recordings, and a right of private copying of photographic and literary works. By rejecting the bill, Congress found that it did not improve the existing system.

The Copyright Law mostly deals with copyright limitations to the economic right of reproduction in literary works, including: i) text quotation, when reproduction is non-substantial and not a mere “simulation”, ii) copy of articles, photographs, illustrations or commentary, regarding news, previously disclosed by the press or media, and that right holders have not reserved for their own exercise, iii) copies of parts of a work for scientific, literary or artistic critique and investigation; iv) private copying on just one occasion by an individual, academic, investigative or non-profit institution; v) copy made by libraries or archives for the purpose of preserving or security, provided that copies of the work are out of stock, no longer catalogued or at risk of disappearing. Regarding neighboring rights of book publishers, phonogram producers, performing artists and video producers, limitations trigger when use (whatever the form, which includes reproduction of the subject matter of neighboring rights) is not made for the purpose of indirect gain; secondly

when users employ for news reporting short fragments of performances – as fixed or reproduced-phonograms, broadcast signals, books or video recordings, under the same conditions that limit the reproduction of works. Digitalization of works or subject matter of neighboring rights is valid, by invoking exception rules of the Copyright Law, in connection with any of the activities described above.

En el contexto específico del intercambio de archivos p2p de obras audiovisuales y fonogramas, ¿su legislación nacional contiene leyes (o propuestas de leyes) que establezcan una “solución” de respuesta graduada? ¿Bajo qué condiciones? ¿Tres golpes, etc.?

- 6.2 Do such proposals include an educational aspect – enhancing awareness of intellectual property protection, as well as measures to (1) make Internet access more secure in order to prevent illegal activity; (2) – favour availability of legal services?

No.

¿Estas propuestas incluyen un aspecto educacional – resaltando el conocimiento de la protección de los derechos de propiedad intelectual, así como medidas para (1) hacer que el acceso a internet sea más seguro para prevenir la actividad ilegal; (2) – favorecer la disponibilidad de servicios legales?

- 6.3 Is there a court procedure and/ or administrative agency that oversees the proceedings or authorises interruption or termination of internet access?

On April 27,2010, Congress started discussions for a bill to amend the Copyright Law and protect copyrighted works based on the HADOPI model. The draft bill provides a definition of internet service providers covering access and hosting services as well as other service operations. In essence, right holders can ask the Mexican Institute of Industrial Property (IMPI) to notify-two times-an ISP, which in turn informs the user of an alleged infringement. A third strike would be made by requesting injunctive relief (the bill call it “preliminary measures”, although it is unclear what court action would follow). ISPs who do not make the warnings are subject to administrative sanctions. The bill requires that ISPs take different measures, including technological measures, to detect users who repeat infringement. This seems a very high burden for the ISPs to bear. The bill further stipulates that ISPs shall be entitled to limitations to liability, provided that they fulfil obligations such as: adopting contract termination policies; not interfering with the measures that holders implement to protect works; not starting content transmissions themselves; and not providing their services while knowing that users infringe. However, the bill appears to be copying the Chilean law –this latter is Digital Millennium Copyright Act (DMCA) compatible – as it does not indicate the limitations and just refers to access services and excludes host, search engine and caching.

The Google libraries settlement has attracted interest around the globe. It can certainly be regarded as a challenging test to the copyright fair use system.

Google allows its customers to search books from an index that includes a display or text snippets. For that purpose, Google scans the literary works in the books, makes online indexing and elaborates the snippets of the texts. Google invoked case law allowing free use of works under the argument that the use of the work has been transformed and for that reason, the copy serves a different function to that of the original work. Google would not be successful before the Mexican courts if they invoked the exemption or

limitation rules of the Copyright Law, since Mexican rules are much more restrictive and inflexible than those of the US fair use system.

Under the Copyright Law, exceptions and limitations are restricted to what is listed in the law. The three-step-test does not work as a source of principal or subsidiary law, but just as a general reference. The copyright law does not recognize special exceptions or limitations regarding electronic or digital reproduction, making available or transmission using digital networks or works or subject matter protected by neighbouring rights. Existing exception or limitation norms apply to digital rights when compatible with the nature of the work or right. In 2009 Congress discussed a bill dealing with certain exceptions to economic rights, such as the right to make transitional copies of works obtained from the internet in the random access memories of computers, a right to copy video or sound recordings in the memory of computers, including the digitalization of analogue recordings and a right of private copying of photographic and literary works.

By rejecting the bill, Congress found that it did not improve the existing system.

¿Existe un procedimiento judicial y/o administrativo que supervise los procedimientos o autorice la interrupción o terminación del acceso a internet?

6.4 Is it possible to assess the effectiveness of the implementation of these measures, both as a matter of stemming piracy, and with respect to the development of legal services ?

Direct infringement has been explored, with success, in connection with works disseminated over the internet, based on the economic right of access that derives from WIPO treaties.

The access rights have been tested in a number of cases related to the film and music industries. MPAA v Siglo X.com has been a landmark criminal case in the field. There is no doubt that, under the Copyright Law, site operators, including service providers who render online services – some in addition to connecting activities are subject to criminal, administrative or civil damages sanctions. Their services imply direct infringement of copyright or neighbouring rights, by: i) uploading or in general copying works or subject-matter protected by neighbouring rights, without the consent of the rights holders; ii) giving users access to non-authorized copies of works or subject-matter of neighbouring rights; or iii) making transmissions thereof or other forms of communication to the public by utilizing the internet as the medium.

Secondary liability of intermediaries has been debated at a government level. However, they have not yet convinced Congress that ISPs can be liable for secondary copyright infringement. The reaction has been twofold: i) associations have supported the idea that HADOPI 2 should be the model to follow; and ii) collective societies have announced litigations against ISPs. The ground they have relied on is the theory of subjective liability in civil law. However, being civil in nature, it has been questionable whether it can apply to infringement matters deriving from the Copyright Law or the penal code. Likewise, the civil theory is narrow in scope, to the extent that it would not easily accommodate non-common situations dealing with special rights. Lastly, assistance or inducement or even authorization, are additional factors that can complicate the application of civil liability doctrines.

¿Es posible evaluar la efectividad de la implementación de estas medidas, tanto como un asunto para mitigar la piratería, y respecto del desarrollo de servicios legales?

6.5 Is there any case-law on the possible (own initiative) use of blocking or filtering technology by an ISP, as distinct from situations where an ISP is required by a court or administrative agency to terminate subscribers access (i.e. injunctive relief)?

No.

¿Existe alguna jurisprudencia sobre la posibilidad (por su propia iniciativa) de usar tecnologías de bloqueo o filtrado por un ISP, a distinción de situaciones en las que un ISP es requerido por una corte o una agencia administrativa para terminar el acceso a los suscriptores (por ejemplo: un alivio por prescripción)?

6.6 Are there private agreements among copyright owners and internet service providers that function similarly to “3-strikes” laws?

No.

¿Existen acuerdos privados entre los titulares de derecho de autor y proveedores de servicios de internet que funcione de manera similar a las normas de los “3 golpes”

7. Private Agreements and UGC

Acuerdos privados y Contenidos Generados por los Usuario (UGC)

7.1 Are there private agreements among copyright owners and hosts of UGC content sites regarding the filtering of content posted to the sites? Are there inter-industry statements of “best practices” regarding filtering? Have government authorities in your country undertaken initiatives to encourage the adoption of such accords?

The Copyright Law of Mexico does not contemplate exceptions or permitted uses of any sort applying to service providers in relation to user-generated content (UGC). Limitations are not available also. The Copyright Law does not define UGC or ISPs in general. Other statues such as the Law on Telecommunications of the Law for Protecting Personal Data, also do not define or even make a reference neither to UGCs nor to ISPs.

Mexico is an original signor of ACTA and has subscribed the treaty as a result. Currently, the Senate is in the process of ratifying the same. However, ratification has stuck since groups represented by ISPs, Internet entrepreneurs and users, have brought objections against article 27 of ACTA. The foregoing notwithstanding the low standards imposed by article 27 and the freedom by the parties of ACTA to adopt the regime that better suits their copyright systems, taking into consideration the legitimate rights of interested parties. In keeping with the foregoing, it would be hard to know at present, whether: i) ACTA shall be ratified and hence become effective in Mexico; ii) ACTA shall be ratified and become effective, with exception or article 27; iii) if ACTA gets ratified and effective, what system would be adopted –if any at all- as a response to questions related to copyrights in digital environments and the balance between right holders, intermediaries and users of copyrighted works; iv) if a regime is finally adopted, whether it would be based on exceptions or limitations to copyright rights, that benefit ISPs or OSPs, including UGCs.

On April 2010, and certainly before ACTA was signed, Congress received a bill with the purpose to insert into the Copyright Law, a system based on “Three-Strikes” notions. The bill was rejected shortly after having been filed.

The Copyright Law does provide exceptions or limitations in relation to temporary acts of infringement. As a matter of fact, the definitions of fixation and reproduction of the Copyright Law, represent that fixation (or reproduction), recognize that a work can be fixed (or reproduced), despite the fact that a copy thereof has been made on a transitional basis, so long that a further copy or

copies can be made out of that transitional purposes cannot invoke shelter and on the contrary, are on risk of copyright infringement. The balance anyway would incline in favour of the ISPs, since Mexican laws do not recognize theories based on indirect responsibilities, which makes that they ultimately cannot be declared as infringers.

On April 2009, Congress studied a bill for protecting rights of users on the Internet. Among other aspects, the draft incorporated a chapter laying down limitations to copyright rights in digital environments as well as the rights in sound and video recordings. Among other relevant exceptions the draft suggested a “right” of users to make transitional copies of works obtained from Internet into the random access memories of computers. The bill was rejected in the end, considering, as far the transitional exception is concerned, that the amendment would require modification to the existing provisions of the Copyright Law on fixation and reproduction.

The Copyright Law states a private copy exception. The intention is that individuals or academic institutions make one copy of works. However, the provision is ambiguous in the sense that it does not say if individuals or academic institutions are allowed to make a copy of every work or just of those works for which they have obtained copies, on a legal fashion.

Congress is analyzing a bill intending to insert a levy system for private copying. However, it has been strongly criticized and opposed and it will hardly become accepted. It has been inspired on the Spanish legislation, which has been recently declared to contradict directives of the European Community. The scope of the bill is very broad and indeed exceeds the meaning of private copy. Likewise, the bill pretends to impose a levy as some sort or “license” of rights, but the question is what is the right subject to the license? The right (by virtue of an exception) is on the side of the user (the individual), not the copyright holder. The question has arisen why users shall have to pay for exercising a right. A further question is why manufacturers and vendors of equipments utilized by users to make private copies shall have to make the payment?

The question of hyper linking has not been addressed under the Copyright Law. However, assuming the indirect infringement issue becomes resolved, it would have to be analyzed whether by doing hyper linking, ISPs would be copying works (which is hard to conclude they are doing), communicating works to the public (which is not clear, since by hyper linking, the ISPs just makes a connection, but does not actually use the work), or making the work available to the public (which perhaps would be the closest infringed right, but still not hitting on the spot, since the website operator is the entity responsible for giving the access).

The Copyright Law does not stipulate exceptions or limitations dealing with hyper linking.

¿Existen acuerdos privados entre titulares de derecho de autor y hosts relacionados con sitios con contenidos generados por los usuarios en cuanto al filtrado de los contenidos subidos a los sitios? ¿Existen acuerdos inter-empresariales que estatuyan “mejores prácticas” en cuanto al filtrado? ¿Las autoridades gubernamentales de su país ha emprendido iniciativas para promover la adopción de tales acuerdos?

7.2 How is the filtering to be accomplished?

¿Cómo se puede lograr el filtrado?

7.3 Have there been any cases concerning such agreements or “best practices”?

¿Han existido casos en cuanto a acuerdos de este tipo o “mejores prácticas”?

7.4 Outside the existence of such accords, have courts themselves imposed remedies requiring measures such as "take down, stay down"?

Fuera de la existencia de tales acuerdos, ¿las cortes por sí mismas han impuesto requerimientos que busquen remediar estos casos como "take down, stay down"?

ALAI MEXICO GROUP 2011.

© 2011. MR. GABRIEL E. LARREA RICHERAND.

© 2011 MR. RICARDO E. LARREA SOLTERO.

© 2011 MR. LUIS SCHMIDT RUIZ DEL MORAL.